



Mal Support for Members Kerstin Kinzel

Tel: +49 9281470496

e-Mail: support4members@eaasdc.eu

Assistance required for checking the Friendship Books Mithilfe bei der Kontrolle der Friendship-Book's erforderlich

Again and again I receive Friendship Books, where club entries are hard to identify. There are various reasons. Either the handwriting is hard to read, the stamp is quite blurred, or the stamp was partly affixed into another entry. Also, abbreviations or symbols are used. To match those entries partly requires investigative skill.

Therefore, I need the assistance of all clubs and of the dancers handing in the books.

How can clubs assist?

- When writing in longhand, do this in a way so others can read it, too.
- Do not stamp into other entries or across several lines (By the way: The club column in the new International Friendship Book has the same width as in the existing FSBs)
- If you use abbreviations or symbols (because of a long club name), please let me know. Additionally, please always use the same abbreviations / symbols.

How can dancers assist?

Immer wieder landen bei mir Friendshipbooks, bei denen die Clubeinträge schwer zu erkennen sind. Dies hat mehrere Ursachen. Entweder ist die Handschrift schlecht zu lesen, der Stempel sehr verwischt oder es wurde teilweise in einen anderen Eintrag gestempelt. Auch werden Abkürzungen oder Symbole verwendet. Diese Einträge zuzuordnen, erfordert teilweise detektivische Vorgehensweisen.

Ich benötige daher die Mithilfe aller Clubs und der einreichenden Tänzer.

Wie können mir die Clubs helfen?

- Wenn ihr mit der Hand schreibt, dann bitte so, dass es auch für Fremde zu erkennen ist.
- Stempel nicht in andere Einträge oder über mehrere Zeilen (Übrigens: Die Club-Spalte im neuen International Friendshipbook hat die gleiche Breite wie bei den bisherigen FSB's)
- Wenn ihr Abkürzungen oder Symbole verwendet (auf Grund der Namenslänge eures Clubs), so teilt mir diese doch bitte mit. Außerdem verwendet dann bitte auch immer die gleichen

- When you realize that the entry is hard to read, please note it down on a separate piece of paper.
- Those keeping e.g. a list of their club visits are invited to send it to me by email or attach it when submitting the Friendship Book.

For a better understanding: Up to now I received for the current year (nine months):

All of those are checked, which usually is done quickly. However, if I first have to become „Sherlock Holmes“, this will take longer.

Thank you so much, you will facilitate my work with your assistance!

Translated by Gabi Russell

Abkürzungen / Symbole.

Wie können mir Tänzer/Tänzerinnen helfen?

- Wenn ihr merkt, dass ein Eintrag schlecht zu erkennen ist, schreibt mir dies auf einem extra Blatt auf.
- Wer z.B. eine Liste seiner Clubbesuche führt, darf mir diese gerne mailen oder mitschicken.

Zum Verständnis: Bis jetzt bekam ich im laufenden Jahr (neun Monate):

Diese werden alle überprüft, was im Normalfall relativ zügig geht. Wenn ich aber erst zum „Sherlock Holmes“ werden muss, dauert dies entsprechend länger.

Vielen Dank, Ihr erleichtert mir mit Eurer Mithilfe meine Arbeit!

Art des verliehenen Badge / Kind of awarded badge	Anzahl der kontrollierten Friendshipbooks / Number of Friendship Books checked	Anzahl der geprüften Unterschriften gesamt / Total number of signatures checked
Weiß/Gold / White/Gold (26 signatures)	79	2054
Schwarz/Silber / Black/Silver (52 signatures)	44	2288
Schwarz/Gold / Black/Gold (104 signatures)	17	1768
Blau/Silber / Blue/Silver (208 signatures)	9	1872
Gold/Schwarz/Rot / Gold/Black/Red (416 signatures)	1	416
Summe / Total:	150	6726